FR



Manuel de l'utilisateur

Passerelle filaire Zigbee
Modèle: MZHUBRJ45

Lire attentivement cette notice avant utilisation et conservez la pour références futures.

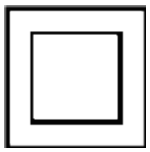
1.Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux susceptibles d'accueillir des enfants.

2.Le socle de prise de courant doit être facilement accessible.

3.N'utilisez que les unités d'alimentation listées dans le manuel dutilisation.



4.Pour usage à l'intérieur uniquement.



5.Protection de classe II (Pour l'adaptateur).



6. Lire les instructions.

Adaptateur AC/DC (type UE)	
SHENZHEN KEYU POWER SUPPLY TECHNOLOGY CO., LTD.	
MODÈLE:	BS05A-0501000EU
ENTRÉE:	100-240V~ 50/60Hz 0.25A Max
SORTIE:	5.0V ⎓ 1.0A 5.0W

Spécifications du produit

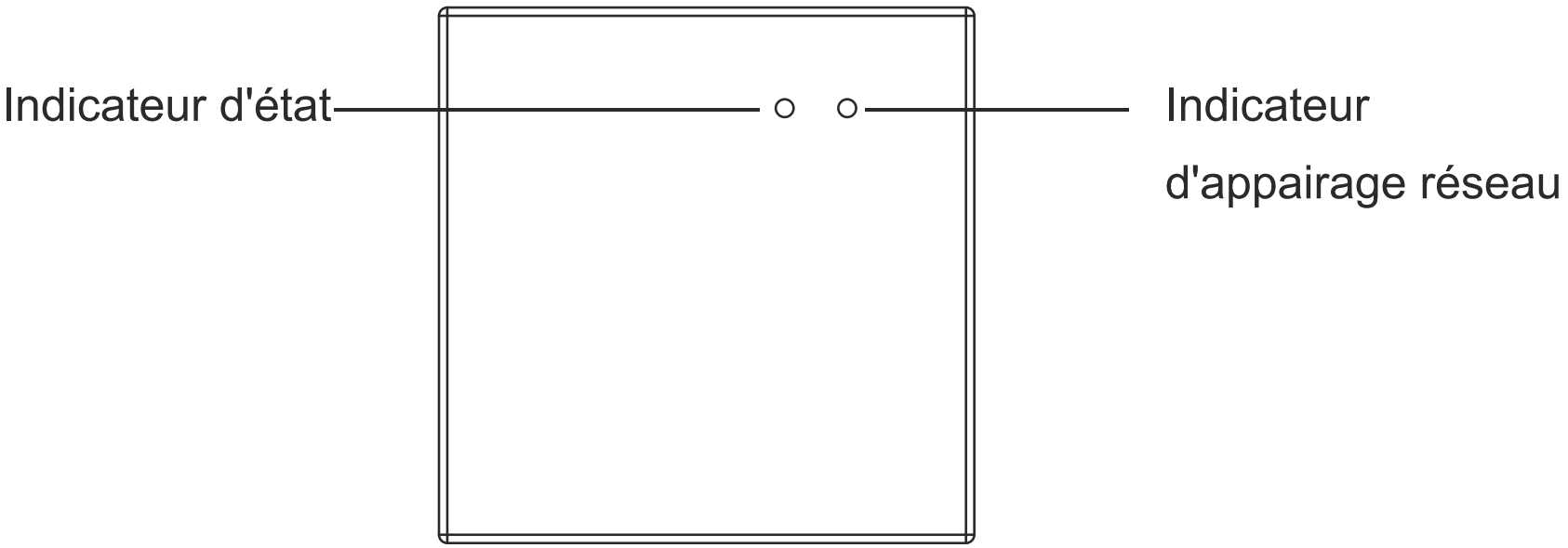
Nom du produit	Passerelle filaire Zigbee
Réf	MZHUBRJ45
Puissance d'entrée	5 V ⎓ 1 A (⎓ :Courant Continu)
Plage de température de fonctionnement	–10°C to +55°C
Plage d'humidité de fonctionnement	10%~90% RH (pas de condensation)
Protocole sans fil	Zigbee
Plage de fréquence de fonctionnement	2405 ~ 2480 MHz
Puissance de sortie radiofréquence maximale	9.8 dBm
Dimensions	90.0mm x 90.0mm x 23.0mm
Poids net	environ 74.5g

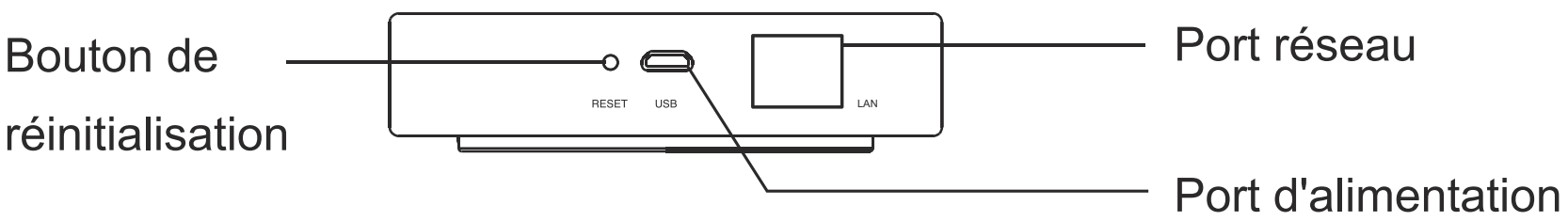
Accessoires inclus

- Passerelle filaire Zigbee x1
- Câble d'alimentation USB x 1
- Manuel d'utilisation ×1
- Adaptateur ×1
- Câble Ethernet x 1

Description du produit

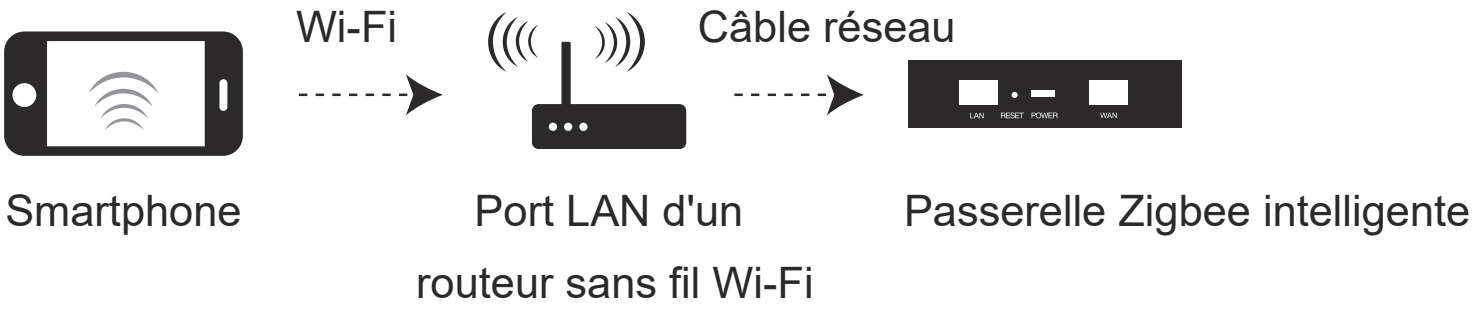
La passerelle Smart Zigbee est le centre de contrôle des appareils Zigbee. Vous pouvez ajouter des appareils Zigbee pour concevoir et mettre en œuvre des scénarios intelligents.





Préparation à l'utilisation

❶ Connectez votre téléphone portable au réseau Wi-Fi.

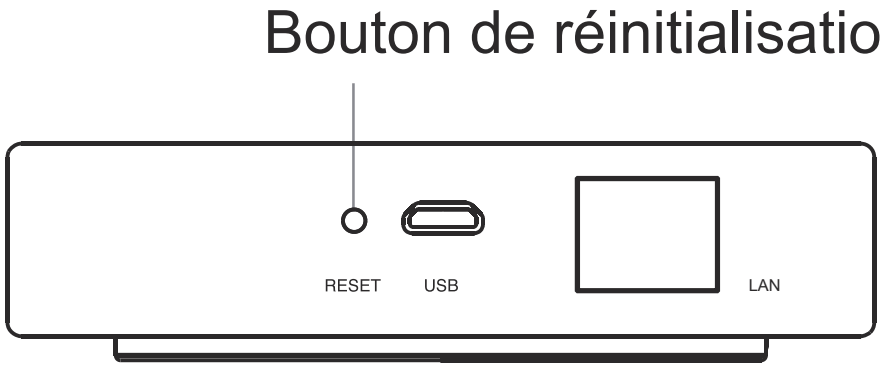


Connectez votre téléphone portable et la passerelle filaire Zigbee au même réseau Wi-Fi pour assurer une connectivité efficace entre eux.

❷ Dans l'App Store ou Google Play, recherchez "DOMOLINK" ou scannez le code QR figurant sur le manuel pour télécharger et installer l'application.
Si vous utilisez cette application pour la première fois, créez d'abord un compte. Si vous avez déjà un compte, utilisez-le pour vous connecter à l'application.

【DOMOLINK】App

- Mettez la passerelle sous tension et utilisez un câble réseau pour la connecter à un routeur domestique. Assurez-vous que le voyant d'appairage réseau est vert fixe. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur soit vert fixe.



- Connectez votre téléphone portable au routeur domestique de sorte qu'il se trouve sur le même réseau local que la passerelle.

Paramètrage de connexion

- Le WIFI du routeur doit être paramétré sur 2.4G. Activez le Bluetooth et la localisation.
- Ouvrez l'application "DOMOLINK". Sur la page d'accueil, cliquez sur le bouton "+" au coin supérieur droit.
- La passerelle à ajouter apparaîtra automatiquement, ou vous pouvez sélectionner " Passerelle filaire (Zigbee)" sur cette page.
- Ajoutez la passerelle à l'appli comme indiqué. Après avoir ajouté la passerelle, vous pouvez la visualiser dans la liste des appareils depuis la page d'accueil.



Collecte sélective des déchets et électriques

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le des matériaux électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Danger:

N'essayez jamais d'utiliser votre appareil s'il semble détérioré ou si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est défectueux, il est important de le faire remplacer par le service après-vente pour éliminer tout danger. Seules les personnes qualifiées et habilitées sont autorisées à réparer votre appareil. Toute réparation non conforme aux normes pourrait considérablement augmenter le niveau de risque pour l'utilisateur! Tout défaut resultant d'une mauvaise manipulation, d'une dégradation ou de tentatives de réparation par des tiers annule la garantie du produit. Cela s'applique également en cas d'usure normale et aux accessoires de l'appareil.

Important!
Nous vous recommandons de conserver l'emballage de votre appareil au moins pendant toute la durée de la garantie. La garantie ne s'applique pas sans l'emballage d'origine.

Garantie:
Votre appareil bénéficie d'une garantie de deux ans. Batterie garantie 6 mois. Les pièces détachées ne sont disponibles que lors des 2 années de garantie du produit si mauvaise utilisation ou casse. La garantie ne couvre pas l'usure et les chocs résultant d'une mauvaise utilisation du produit. Le client est responsable de tous les frais de retour. Vous demeurez responsable des frais et risques liés à l'expédition du produit. Il est donc recommandé d'expédier le produit avec un accusé de réception et une assurance transport si le produit est d'une grande valeur.

Garder hors de la portée des enfants
Les enfants devront être surveillés pour s‘assurer qu‘ils ne jouent pas avec l’appareil.

SERVICE APRÈS-VENTE
Emballage à conserver pour référence ultérieure et mise en œuvre du service après-vente : service-clients@gmtfrance.fr

Déclaration UE de conformité

1/ Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type, de lot ou de série)

Passerelle filaire Zigbee

MZHUBRJ45/THP10-Z

2/ Nom et adresse du fabricant

Global market technology

20/22 Rue de la Ferme Saint Ladre

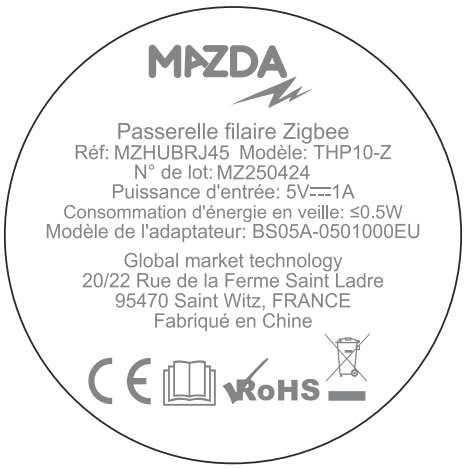
95470 Saint Witz,FRANCE

3/ La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

4/ Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité ; si nécessaire, une image en couleur suffisamment claire peut être jointe pour identifier l'appareil)

MZHUBRJ45





5/ L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

6/ Références de normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 50663:2017 EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09) EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 300 328 V2.2.2:2019

7/ L'organisme ayant établi le certificat

BV LCIE CHINA COMPANY LIMITED

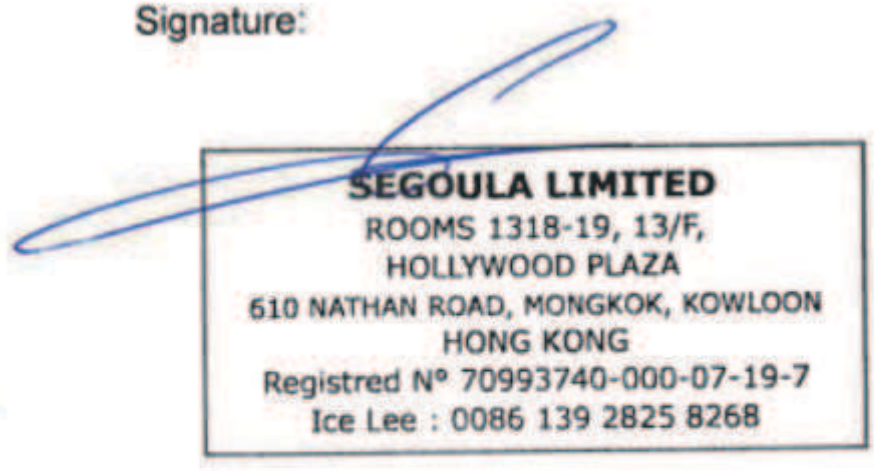
8/ information complémentaires

Signé par et au nom de LE REPRESENTANT LEGAL DE LA

Date et lieu Mai 2024

Nom,function pour la SEGOULA LIMITED

Signature:



EN



User Manual

Smart Zigbee gateway
Model:MZHUBRJ45

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

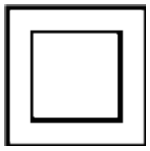
1.This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

2. The power socket must be easy to access.

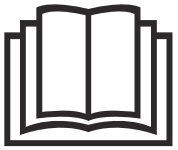
3. Only use the power supply devices listed in the operation manual.



4. For domestic use only.



5. CLASS II - DOUBLE INSULATED (for adapters).



6. Read operator's manual.

AC/DC ADAPTER (EU type)	
SHENZHEN KEYU POWER SUPPLY TECHNOLOGY CO., LTD.	
MODEL:	BS05A-0501000EU
INPUT:	100-240V~ 50/60Hz 0.25A Max
OUTPUT:	5.0V ⎓ 1.0A 5.0W

Product Specifications

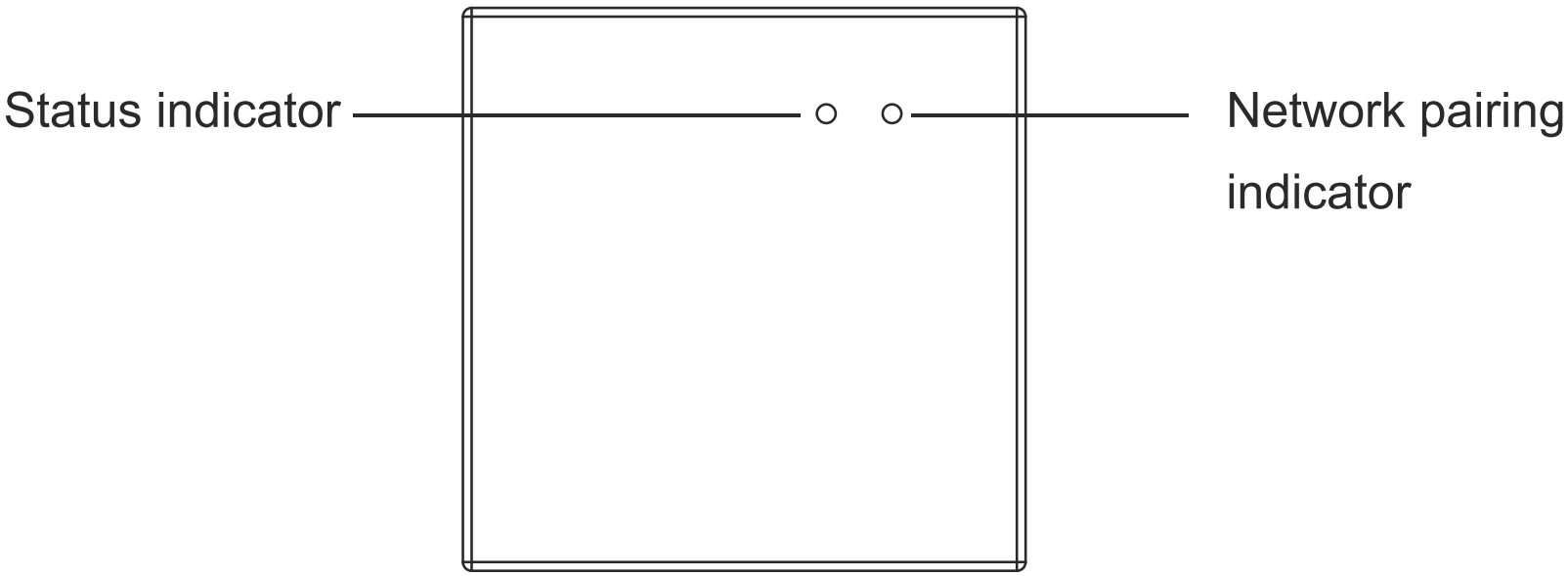
Product Name	Smart Zigbee gateway
Product Model	MZHUBRJ45
Input Power	5 V ⎓ 1 A (⎓ :Direct Current)
Working Temperature	–10°C to +55°C
Working Humidity	10% to 90% RH (non-condensing)
Wireless Protocol	Zigbee
Operating frequency range:	2405 ~ 2480 MHz
Maximum RF output power:	9.8 dBm
Dimensions	90.0 mm x 90.0 mm x 23.0 mm
Net Weight	About 74.5 g

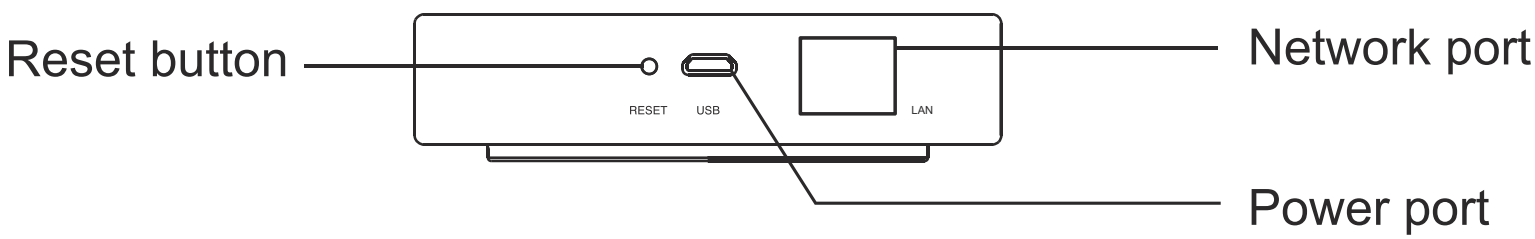
Packing List

- Smart Zigbee gateway x 1
- Product manual x 1
- Adapter x 1
- USB cable x 1
- Network cable x 1

Product Description

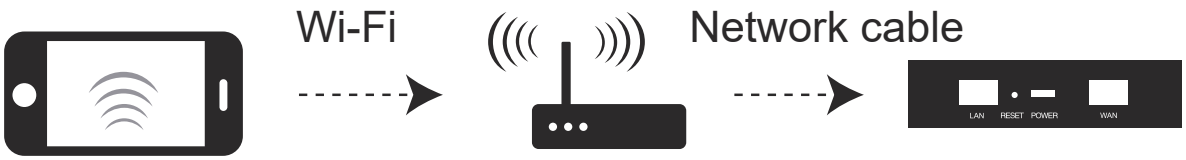
The Smart Zigbee gateway is the control center for Zigbee devices. You can add Zigbee devices to design and implement smart scenes.





Preparation For Use

❶ Connect your mobile phone to the Wi-Fi network.



Smartphone

LAN port on a Wi-Fi wireless router

Smart Zigbee gateway

Connect your mobile phone and the Smart Zigbee gateway to the same Wi-Fi network to ensure effective connectivity between them.

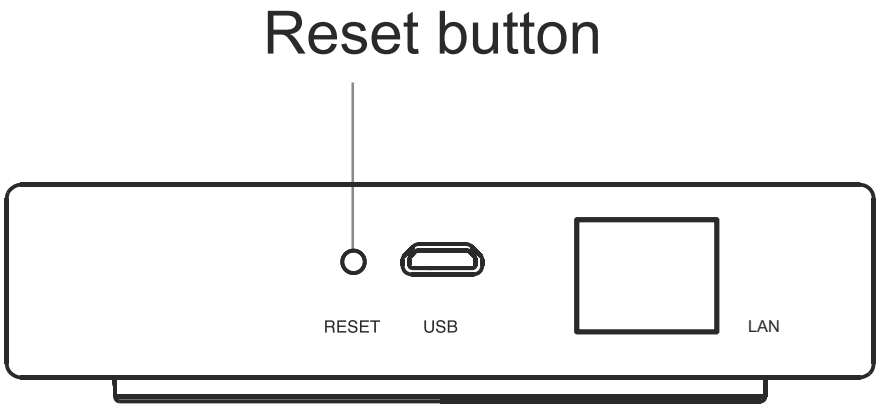
❷ Download and log in to the app.

In the App Store or Google Play,search for “DOMOLINK” or scan the QR code on the manual to download and install the App.

Press the "Register" button register an account if this is your first time use; if you already have an account, press the "Login" button.

【DOMOLINK】App

- Power on the gateway and use a network cable to connect it to a home router. Ensure that the network pairing indicator is steady green. If not, press and hold the Reset button until the indicator is steady green.



- Connect your mobile phone to the home router so that your mobile phone is in the same LAN as the gateway.

Network Settings

- The WiFi of the router must be 2.4G. Turn on Bluetooth and Location.
- Open the “DOMOLINK” App. On the home page, click on the “+” in the upper right corner.
- The gateway to be added will automatically appear, or u can also select “ Gateway (Zigbee)” on this page.
- Add the gateway to the app as prompted.After you add the gateway, you can view it from the device list on the Home page.



REMOVAL OF APPLIANCE USED

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic Equipment (WEEE) requires that the appliance uses are not disposed of using the normal municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the dustbin is used on all products to remind the obligations for separate collection. Consumers should contact their local authorities or dealer regarding the steps to follow for the removal of their old appliance. If you proceed with the scrapping of old equipment, be sure to render useless what could be dangerous: disconnect the power cable flush with the device.

Danger:

Never attempt to use your appliance, if it shows signs of damage or the power cord or plug is damaged. If the power cord is defective it is important to have it replaced with the after sales service to eliminate any danger. Only qualified and authorized persons are authorized to carry out repairs to your appliance. Any repairs not in accordance with standards could significantly increase the level of risk for the user! Defect resulting from improper handling, degradation or attempted repairs by third parties voids the warranty on the product. This also applies in case of normal wear and accessories from the appliance.

Important!
We recommend that you keep the packaging of your device at least for the duration of the warranty. The guarantee does not apply without the original packaging.

Warranty:
Your device has two years warranty. The warranty does not cover wear and breakage following a wrong use of the product.The customer is responsible for all returns. You remain responsible for the costs and risks associated with the product shipment; it is therefore recommended to ship the product with an acknowledgement of receipt and transport insurance in case of significant value of the product.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

AFTER-SALES SERVICE
Retain packaging for future reference and after-sales service:
service-clients@gmtfrance.fr

MAZDA

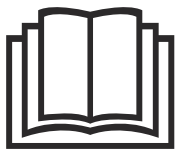
Importé et distribué par GMT.
Global market technology
20/22 Rue de la Ferme Saint Ladre
95470 Saint Witz, FRANCE
service-clients@gmtfrance.fr

Notre société n'est pas liée à
Mazda Motor Corporation



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !





CE

图纸发布类别：正式归档图纸

成品尺寸	80x80mm
展开图尺寸：	80x880mm
公差：	±1mm

单位：mm

封面

FR

MAZDA



Manuel de l'utilisateur

Passerelle filaire Zigbee
Modèle: MZHUBRJ45

Lire attentivement cette notice avant utilisation et conservez la pour références futures.

1.Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux susceptibles d'accueillir des enfants.

2.Le socle de prise de courant doit être facilement accessible.

3.N'utilisez que les unités d'alimentation listées dans le manuel dutilisation.

4.Pour usage à l'intérieur uniquement.

5.Protection de classe II (Pour l'adaptateur).

6. Lire les instructions.

Adaptateur AC/DC (type UE)	
SHENZHEN KEYU POWER SUPPLY TECHNOLOGY CO., LTD.	
MODÈLE:	BS05A-0501000EU
ENTRÉE:	100-240V~ 50/60Hz 0.25A Max
SORTIE:	5.0V ⎓ 1.0A 5.0W

1

Spécifications du produit

Nom du produit	Passerelle filaire Zigbee
Réf	MZHUBRJ45
Puissance d'entrée	5 V ⎓ 1 A (⎓ :Courant Continu)
Plage de température de fonctionnement	–10°C to +55°C
Plage d'humidité de fonctionnement	10%~90% RH (pas de condensation)
Protocole sans fil	Zigbee
Plage de fréquence de fonctionnement	2405 ~ 2480 MHz
Puissance de sortie radiofréquence maximale	9.8 dBm
Dimensions	90.0mm x 90.0mm x 23.0mm
Poids net	environ 74.5g

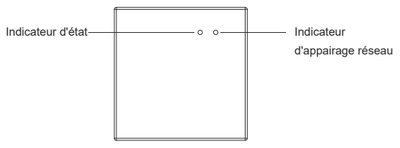
Accessoires inclus

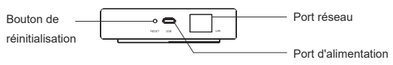
- Passerelle filaire Zigbee x1
- Câble d'alimentation USB x 1
- Manuel d'utilisation ×1
- Adaptateur ×1
- Câble Ethernet x 1

2

Description du produit

La passerelle Smart Zigbee est le centre de contrôle des appareils Zigbee. Vous pouvez ajouter des appareils Zigbee pour concevoir et mettre en œuvre des scénarios intelligents.

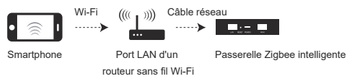




3

Préparation à l'utilisation

❶ Connectez votre téléphone portable au réseau Wi-Fi.



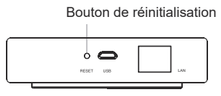
Connectez votre téléphone portable et la passerelle filaire Zigbee au même réseau Wi-Fi pour assurer une connectivité efficace entre eux.

❷ Dans l'App Store ou Google Play, recherchez "DOMOLINK" ou scannez le code QR figurant sur le manuel pour télécharger et installer l'application.
Si vous utilisez cette application pour la première fois, créez d'abord un compte. Si vous avez déjà un compte, utilisez-le pour vous connecter à l'application.

【DOMOLINK】App

4

- Mettez la passerelle sous tension et utilisez un câble réseau pour la connecter à un routeur domestique. Assurez-vous que le voyant d'appairage réseau est vert fixe. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur soit vert fixe.



- Connectez votre téléphone portable au routeur domestique de sorte qu'il se trouve sur le même réseau local que la passerelle.

Paramètrage de connexion

- Le WIFI du routeur doit être paramétré sur 2.4G. Activez le Bluetooth et la localisation.
- Ouvrez l'application "DOMOLINK". Sur la page d'accueil, cliquez sur le bouton "+" au coin supérieur droit.
- La passerelle à ajouter apparaîtra automatiquement, ou vous pouvez sélectionner " Passerelle filaire (Zigbee)" sur cette page.
- Ajoutez la passerelle à l'appli comme indiqué. Après avoir ajouté la passerelle, vous pouvez la visualiser dans la liste des appareils depuis la page d'accueil.

5

Collecte sélective des déchets et électriques
Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le des matériaux électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Danger:
N'essayez jamais d'utiliser votre appareil s'il semble détérioré ou si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est défectueux, il est important de le faire remplacer par le service après-vente pour éliminer tout danger. Seules les personnes qualifiées et habilitées sont autorisées à réparer votre appareil. Toute réparation non conforme aux normes pourrait considérablement augmenter le niveau de risque pour l'utilisateur! Tout défaut resultant d'une mauvaise manipulation, d'une dégradation ou de tentatives de réparation par des tiers annule la garantie du produit. Cela s'applique également en cas d'usure normale et aux accessoires de l'appareil.

6

Important!
Nous vous recommandons de conserver l'emballage de votre appareil au moins pendant toute la durée de la garantie. La garantie ne s'applique pas sans l'emballage d'origine.

Garantie:
Votre appareil bénéficie d'une garantie de deux ans. Batterie garantie 6 mois. Les pièces détachées ne sont disponibles que lors des 2 années de garantie du produit si mauvaise utilisation ou casse. La garantie ne couvre pas l'usure et les chocs résultant d'une mauvaise utilisation du produit. Le client est responsable de tous les frais de retour. Vous demeurez responsable des frais et risques liés à l'expédition du produit. Il est donc recommandé d'expédier le produit avec un accusé de réception et une assurance transport si le produit est d'une grande valeur.

Garder hors de la portée des enfants
Les enfants devront être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

SERVICE APRÈS-VENTE
Emballage à conserver pour référence ultérieure et mise en œuvre du service après-vente : service-clients@gmtfrance.fr

7

Déclaration UE de conformité

1/ Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type, de lot ou de série)
Passerelle filaire Zigbee
MZHUBRJ45/THP10-Z

2/ Nom et adresse du fabricant
Global market technology
20/22 Rue de la Ferme Saint Ladre
95470 Saint Witz,FRANCE

3/ La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

4/ Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité ; si nécessaire, une image en couleur suffisamment claire peut être jointe pour identifier l'appareil)

MZHUBRJ45





5/ L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

8

6/ Références de normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 50663:2017 EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09) EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 300 328 V2.2.2:2019

7/ L'organisme ayant établi le certificat
BV LCIE CHINA COMPANY LIMITED
8/ information complémentaires
Signé par et au nom de LE REPRESENTANT LEGAL DE LA
Date et lieu Mai 2024
Nom,function pour la SEGOULA LIMITED

Signature:

SEGOULA LIMITED
ROOMS 1318-19, 13/F,
HOLLYWOOD PLAZA
610 NATHAN ROAD, MONGKOK, KOWLOON
HONG KONG
Registred N° 70993740-000-07-19-7
Ice Lee : 0086 139 2825 8268

9

EN

MAZDA



User Manual

Smart Zigbee gateway
Model:MZHUBRJ45

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

1.This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

2. The power socket must be easy to access.

3. Only use the power supply devices listed in the operation manual.

4. For domestic use only.

5. CLASS II - DOUBLE INSULATED (for adapters).

6. Read operator's manual.

AC/DC ADAPTER (EU type)	
SHENZHEN KEYU POWER SUPPLY TECHNOLOGY CO., LTD.	
MODEL:	BS05A-0501000EU
INPUT:	100-240V~ 50/60Hz 0.25A Max
OUTPUT:	5.0V ⎓ 1.0A 5.0W

1

Product Specifications

Product Name	Smart Zigbee gateway
Product Model	MZHUBRJ45
Input Power	5 V ⎓ 1 A (⎓ :Direct Current)
Working Temperature	–10°C to +55°C
Working Humidity	10% to 90% RH (non-condensing)
Wireless Protocol	Zigbee
Operating frequency range:	2405 ~ 2480 MHz
Maximum RF output power:	9.8 dBm
Dimensions	90.0 mm x 90.0 mm x 23.0 mm
Net Weight	About 74.5 g

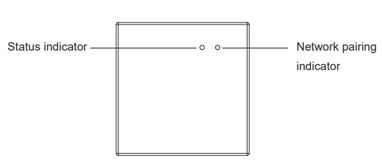
Packing List

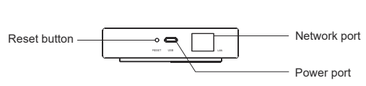
- Smart Zigbee gateway x 1
- USB cable x 1
- Product manual x 1
- Adapter x 1
- Network cable x 1

2

Product Description

The Smart Zigbee gateway is the control center for Zigbee devices. You can add Zigbee devices to design and implement smart scenes.





3

Preparation For Use

❶ Connect your mobile phone to the Wi-Fi network.



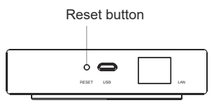
Connect your mobile phone and the Smart Zigbee gateway to the same Wi-Fi network to ensure effective connectivity between them.

❷ Download and log in to the app.
In the App Store or Google Play,search for “DOMOLINK” or scan the QR code on the manual to download and install the App.
Press the "Register" button register an account if this is your first time use; if you already have an account, press the "Login" button.

【DOMOLINK】App

4

- Power on the gateway and use a network cable to connect it to a home router. Ensure that the network pairing indicator is steady green. If not, press and hold the Reset button until the indicator is steady green.



- Connect your mobile phone to the home router so that your mobile phone is in the same LAN as the gateway.

Network Settings

- The WiFi of the router must be 2.4G. Turn on Bluetooth and Location.
- Open the “DOMOLINK” App. On the home page, click on the “+” in the upper right corner.
- The gateway to be added will automatically appear, or u can also select “ Gateway (Zigbee)” on this page.
- Add the gateway to the app as prompted.After you add the gateway, you can view it from the device list on the Home page.

5

REMOVAL OF APPLIANCE USED
Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic Equipment (WEEE) requires that the appliance uses are not disposed of using the normal municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the dustbin is used on all products to remind the obligations for separate collection. Consumers should contact their local authorities or dealer regarding the steps to follow for the removal of their old appliance. If you proceed with the scrapping of old equipment, be sure to render useless what could be dangerous: disconnect the power cable flush with the device.

Danger:
Never attempt to use your appliance, if it shows signs of damage or the power cord or plug is damaged. If the power cord is defective it is important to have it replaced with the after sales service to eliminate any danger. Only qualified and authorized persons are authorized to carry out repairs to your appliance. Any repairs not in accordance with standards could significantly increase the level of risk for the user! Defect resulting from improper handling, degradation or attempted repairs by third parties voids the warranty on the product. This also applies in case of normal wear and accessories from the appliance.

6

Important!
We recommend that you keep the packaging of your device at least for the duration of the warranty. The guarantee does not apply without the original packaging.

Warranty:
Your device has two years warranty. The warranty does not cover wear and breakage following a wrong use of the product.The customer is responsible for all returns. You remain responsible for the costs and risks associated with the product shipment; it is therefore recommended to ship the product with an acknowledgement of receipt and transport insurance in case of significant value of the product.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

AFTER-SALES SERVICE
Retain packaging for future reference and after-sales service:
service-clients@gmtfrance.fr

7

MAZDA

Importé et distribué par GMT.
Global market technology
20/22 Rue de la Ferme Saint Ladre
95470 Saint Witz, FRANCE
service-clients@gmtfrance.fr

Notre société n'est pas liée à
Mazda Motor Corporation





封底

材质	80g双胶纸	客户	产品名称		物料名称		设计	大川
印刷色	四色印刷		型号		物料编号		审核	邓美
加工工艺	骑马钉20p，正反印刷						时间	20240516
接合方式	/							